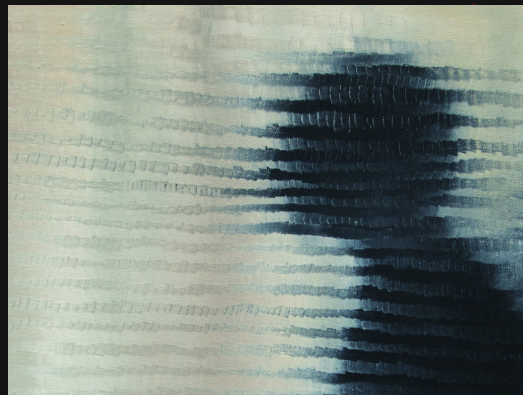


# MEMORIA Y VIGENCIA DEL TRAUMA SOCIAL EN CHILE

Colección **Ensayos**

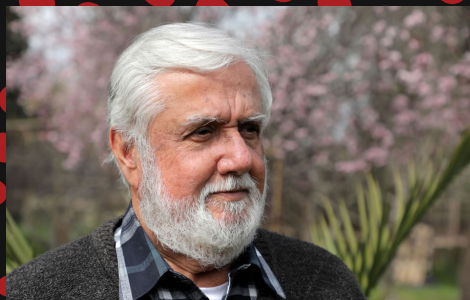


**Perspectiva socio-histórica y rescates  
desde una clínica del dolor**

**Carlos Madariaga Araya**



**CINTRAS**  
CENTRO DE SALUD MENTAL  
Y DERECHOS HUMANOS



### **Dr. Carlos Madariaga Araya**

Médico psiquiatra, terapeuta familiar sistémico. Dr. (C) en Procesos Sociales y Políticos Latinoamericanos Universidad ARCIS; Magister en Ciencias Sociales U. ARCIS. Es Profesor Adj. de la Escuela de Salud Pública, Facultad de Medicina, U. de Chile, donde ejerce como docente de posgrado en materias como salud mental comunitaria, antropología médica, suicidio, interculturalidad y salud, trauma social.

En el campo del trauma social y derechos humanos trabaja en la actualidad como psiquiatra clínico en Equipos PRAIS de Melipilla, Talagante y Arica; es Asesor de PRAIS-MINSAL en los ámbitos de capacitación, investigación y publicaciones. Fue Fundador y Director Clínico del Centro de Salud Mental y Derechos Humanos, CINTRAS. En el plano internacional ha sido Vicepresidente para América Latina del International Rehabilitation Council for Torture Victims, IRCT.

Es Miembro y fundador del Equipo de Trabajo e Investigación en Salud Colectiva (ETISC), donde aborda temas de antropología de la salud, interculturalidad crítica y salud colectiva. Ha sido Consultor y Asesor del Ministerio de Salud en Salud Mental Comunitaria, Derechos Humanos e Interculturalidad, con múltiples investigaciones y publicaciones nacionales e internacionales en estas materias. Actualmente es Miembro del Comité Editorial de la Revista de Salud Pública de la Escuela de Salud Pública, U. de Chile.

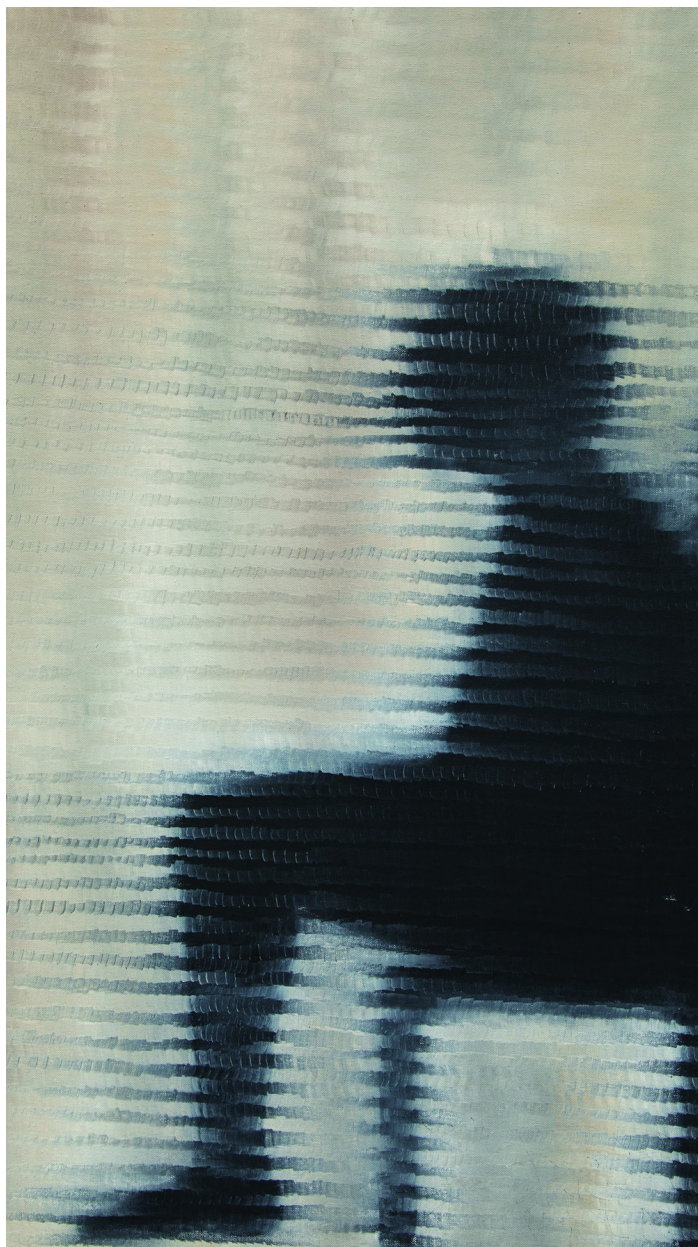
## **EDITORIAL CONTRAKORRIENTE**

Surge en Santiago - Chile, por la urgencia de contar con materiales teóricos y prácticos de carácter interdisciplinario e implicados en la co-construcción de un mundo más justo y solidario. Sus líneas editoriales se inscriben en la de-colonialidad del saber/poder, la salud colectiva, interculturalidad crítica y derechos humanos. Contrakorriente pretende cristalizar, reforzar y difundir la maduración de una nueva propuesta de interpretación y acción en el campo de la salud, que ha sido gestada principalmente en América Latina a partir de la medicina social de los años 70 del siglo XX, posteriormente de la epidemiología social crítica regional y que luego derivó en la Salud Colectiva.

## **CINTRAS - CENTRO DE SALUD MENTAL Y DERECHOS HUMANOS**

CINTRAS, ONG sin fines de lucro, fue creada en 1985 para otorgar atención integral en salud, apoyo emocional, psicosocial y jurídico a personas que han sido víctimas de crímenes de lesa humanidad. Junto al trabajo asistencial, ha desarrollado estudios, investigaciones y comunicaciones respecto a los daños producidos por las graves violaciones a los derechos humanos y el efecto de la impunidad en las víctimas, sus familias y la sociedad. Además de mantener en forma ininterrumpida hasta hoy la atención de personas afectadas durante la dictadura cívico-militar que presentan secuelas de largo plazo, en la actualidad CINTRAS ha incorporado a consultantes que han sufrido la vulneración de sus derechos fundamentales en años recientes. Preocupación permanente de CINTRAS es la lucha por la erradicación de la tortura y la superación de la impunidad, como condiciones indispensables para la consolidación del proceso democrático en Chile.





Imágen de portada: “Óleo”. Pilar Madariaga Aranda.  
Artista plástica. Frankfurt, Alemania.



A las y los mártires y héroes negados,  
tributos de la tragedia social chilena  
y depositarios de nuestros sueños.

A Verónica, María Pilar, Claudia, Vesna y Carla  
habitantes imprescindibles de esta historia.

A Ana Margarita, mi madre  
pisagüina de alcatraces y lobos marinos,  
por todo el amor prodigado.

*Nos parecía que teníamos algo que contar, cosas enormes que contar a cada uno de los alemanes, y que cada uno de los alemanes tenía que contárnosla a nosotros: sentíamos la urgencia de echar cuentas, de exigir, de explicar y de comentar, como los jugadores de ajedrez al final de la partida. ¿Sabían ellos” lo que había ocurrido en Auschwitz, las matanzas silenciosas y cotidianas, a un paso de sus puertas? Si lo sabían ¿cómo podían ir por la calle, volver a sus casas y mirar a sus hijos, cruzar el umbral de una iglesia? Si no lo sabían, tenían que escucharnos religiosamente, enterarse por nosotros, por mí, de todo y rápidamente: sentía el número tatuado sobre mi brazo gritar como una herida.*

### **Primo Levi**

La tregua, 1963

*Sueño que mato a mis torturadores. Planifico silenciosamente su muerte, paso a paso. Me veo que voy con una bolsa de plástico negra, de esas bolsas de basura, lo mato y luego lo meto dentro de la bolsa, hago un hoyo en la tierra y lo entierro. Me tranquilizo y luego me duermo profundamente, largo rato caigo en el sueño. Pasado un tiempo, no sé cuánto, me veo abriendo los ojos y viendo que el torturador de nuevo viene caminando hacia mí, me aterro, viene a verme, viene a torturarme de nuevo, yo sé que después va a matarme... Y, entonces, de nuevo empiezo a pensar en matarlo, me digo que tengo que matarlo, de nuevo me encuentro con la bolsa negra de plástico en mis manos, lo mato y de nuevo lo entierro. Me vuelvo a dormir hasta que todo empieza de nuevo... Al mismo tiempo, veo que matan a mi novio jovencito, veo que lo entierran en una tierra fangosa, pero con la cabeza al aire, observo su cabeza desde la distancia. No puedo hacer nada...*

### **Elena**

Sísifo y la libertad humana. CINTRAS, 2008



**Colección Estudios**



# MEMORIA Y VIGENCIA DEL TRAUMA SOCIAL EN CHILE

Perspectiva socio-histórica y rescates  
desde una clínica del dolor

Carlos Madariaga Araya

Colección Estudios

**CINTRAS**  
CENTRO DE SALUD MENTAL  
Y DERECHOS HUMANOS



**Madariaga Araya, Carlos**

MEMORIA Y VIGENCIA DEL TRAUMA SOCIAL EN  
CHILE - Perspectiva socio-histórica y rescates desde una  
clínica del dolor

Estudios (textos impresos)

1ª edición. Chile. Editorial Contrakorriente

350 pp. 15 x 23 cm. Colección Estudios

RPI 2021-A-8482

ISBN 978-956-09625-2-2

*I Psiquiatría - II Derechos Humanos -  
III Salud Mental*

© Carlos Madariaga Araya

© Editorial Contrakorriente

Registro de propiedad intelectual Nro. 2021-A-8482

ISBN: 978-956-09625-2-2

Producción: Editorial Contrakorriente

Editores: Carlos Madariaga Araya, Ana María Oyarce Pisani,  
Ernesto González Greenhill

Diseño gráfico y diagramación: Visualarte - Chile  
contacto@visualarte.cl

Impresión: Gráfica LOM - Chile

Este libro ha sido producido con el patrocinio de  
*CINTRAS - Centro de Salud Mental y Derechos Humanos - Santiago, Chile*  
www.cintras.org  
ongcintras@gmail.com

Se autoriza la reproducción total o parcial de estos contenidos  
con autorización del autor

IMPRESO EN CHILE / PRINTED IN CHILE

1ª edición de 500 ejemplares - enero 2022

## ÍNDICE

Carta a Carlos Madariaga Araya Adolfo Pérez Esquivel	13
Construir un país digno de ser vivido Lorena Pizarro Sierra	17
Introducción. La batalla por la memoria histórica Carlos Madariaga Araya	23

### CAPITULO 1: TRAUMA SOCIAL: TEORIA Y POLÍTICA

El Trauma Social como problema de Salud Pública en Chile. ¿Es “reparable” la Reparación?	35
El Trauma de las Dictaduras Militares, Procesos Transicionales y Democracia en el Cono Sur de América Latina	55
Herencia traumática, ciudadanía y subjetividad	87
El “estallido social” y la salud mental de la ciudadanía. Una apreciación desde la experiencia PRAIS	109
Trauma psicosocial, trastorno de estrés postraumático y tortura	131

### CAPÍTULO 2: CLINICA Y PSICOLOGÍA SOCIAL DEL TRAUMA

Detenidos desaparecidos en una comunidad rural: Daño psicológico y psicosocial	161
Tercero Ausente y Familias con detenidos desaparecidos	177

Sísifo y la libertad humana: Hacer visible lo invisible. La tortura como duelo inconcluso. El caso de Elena	207
Marca Psíquica I. Aportes para un debate conceptual	223
Marca Psíquica II. Aspectos psicosociales	233
El Caso Mauricio ¿un modelo de manipulación psicológica?	243
Informe Valech II: retraumatización e impunidad. Intervención psicosocial en un grupo de personas que dieron testimonio	271
Un poco de adrenalina...para poder sentir	283

### CAPÍTULO 3: RETRAUMATIZACIÓN

La retraumatización como objeto de preocupación y acción en los Equipos de la red PRAIS en Chile	293
Modernidad y retraumatización: lo público y lo privado en el sujeto social chileno. La mesa de diálogo y sus efectos psicosociales en sobrevivientes del campo de concentración de Pisagua	299
Del cuerpo y sus sucesivas muertes: identidad y retraumatización. Particularidades del proceso de exhumaciones vivido en Chile	317

### ANEXO

Reseña de Coautores	341
---------------------	-----

## Carta a Carlos Madariaga Araya

**Adolfo Pérez Esquivel**

*Premio Nobel de la Paz, 1980*

*Estimado Carlos:*

*Me solicitaron escribir el prólogo para tu libro “Memoria y vigencia del Trauma social en Chile”, asumiendo un desafío social y humanitario en tu hacer como médico psiquiatra el rescate desde una clínica del dolor que ha golpeado al pueblo chileno y a toda Latinoamérica, desde el terror impuesto por las dictaduras y la violencia social y estructural que sufren los pueblos.*

*No quise escribir un prólogo para tu libro, me motiva más esta carta para decirte que enfrentar ese caminar del dolor y la memoria de tu pueblo entre las angustias y esperanzas de quienes fueron víctimas es encontrar una mano fraterna que los acompañe a superar los miedos, las torturas, el sufrimiento desde el aporte que como médico puedes brindar y mirar la vida con esperanza.*

*El escritor Leopoldo Marechal habla de los laberintos en que muchas veces los pueblos se encuentran sin encontrar salida alguna. Dice: “del laberinto se sale por arriba”, es un desafío encontrar la luz, el sol, los vientos y saber que no todo está perdido. Toda sociedad es consecuencia de quienes la componen y dónde se manifiestan en su caminar.*

*Nuestros pueblos vivieron y viven el trauma social, cultural, político y espiritual a través de los tiempos entre luces y sombras, debemos saber que la memoria nos ayuda a iluminar el presente, no hay personas, ni pueblo sin memoria. Chile, como todo el continente, sufrió violaciones de los derechos humanos y del pueblo durante la dictadura militar de Pinochet, provocando muertes, cárcel, exilio, torturas y desaparición de personas; no fueron hechos aislados, fue la consecuencia*





## Construir un país digno de ser vivido

**Lorena Pizarro Sierra**

*Presidenta Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos  
Diputada de la República de Chile*

Quienes vivimos de manera directa la violación sistemática de derechos humanos convivimos con el daño, las secuelas, las marcas y los dolores; cada una de ellas y todas a la vez, son nuestras heridas que no cierran pero que nadie ve o no las quieren ver y avanzamos con esas llagas tan profundas que traspasan a nuestras generaciones, marcando por siempre a personas, familias y sociedades.

Perspectiva socio-histórica y rescates desde una clínica del dolor; varias preguntas me surgen al iniciar la lectura de este libro: ¿existirá alguna terapia individual, colectiva o alguna acción que pueda resarcir tanto daño causado? ¿de qué magnitud y alcance son las marcas y secuelas que deja en las personas, en la sociedad, en las comunidades, en las víctimas directas la violación sistemática de derechos humanos? ¿qué tan permanente se torna el daño cuando la impunidad y el olvido se instalan en la convivencia democrática? ¿qué hacemos para vivir o sobrevivir cuando se hace un intento permanente de borrar y cuenta nueva?... Tenemos sin duda que enmendar el rumbo; la impunidad, en toda su globalidad y magnitud, es la continuación del exterminio, es someternos a “tortura permanente”; como señalara uno de los Lords en el juicio contra el dictador Augusto Pinochet en Londres, es perpetuar en la historia de los pueblos, en las mayorías que habitamos este planeta la explotación, el maltrato, la marginalidad y, desde luego, la condena a la pobreza y a una vida llena de sufrimientos.



## RESEÑA DE COAUTORES

### **Beatriz Brinkmann Scheihing**

Profesora de Estado en Castellano y Alemán, Universidad de Chile, 1967; Magister Artium, 1971 y Doctora en Filosofía, 1975, por la Universidad de Marburg, Alemania. Entre 1990 y 2007 estuvo a cargo del Centro de Documentación y de las publicaciones institucionales de CINTRAS, entre ellas, de la Revista REFLEXIÓN. Es autora de los libros *Itinerario de la impunidad. Chile 1973-1999. Un desafío a la dignidad* (CINTRAS, 1999) y *Memorias de la Prisión Política en Valdivia 1973-1991* (2019). Tiene múltiples trabajos de investigación y publicaciones en el campo de las violaciones a los derechos humanos.

### **Luis Cortés Hidalgo**

Trabajador social, Universidad de Antofagasta. Diplomado en Intervención Familiar, Universidad Católica; Diplomado en Gestión en Salud, Universidad Arturo Prat. Entre sus funciones laborales ha sido Subcoordinador del CAVI, Centro de Atención a Víctimas de Delitos Violentos (2001-2010); Trabajador Social en ONG CINTRAS (2004-2014). Actualmente es el Coordinador de PRAIS del Servicio de Salud Iquique. Estudios recientes: co-investigador en Estudio de una Intervención Preventiva Orientada a reducir el Daño Transgeneracional; CINTRAS; Co-autor del libro *La Matanza en la Escuela Santa María de Iquique: A Cien Años de la Voluntad Política de Matar*; CINTRAS - U. Central (2008).

### **Daniel Díaz Paredes**

Médico psiquiatra, especializado en terapia familiar sistémica. Diplomado en Gestión en Salud. Por más de 10 años psiquiatra clínico titular del Servicio de Urgencias del Instituto Psiquiátrico J. Horwitz B. de Santiago. Se desempeñó

también como psiquiatra clínico en el Servicio de Psiquiatría del Hospital F. Bulnes y en el Hospital Psiquiátrico El Peral. Ha sido Director Clínico de CINTRAS, Centro de Salud Mental y Derechos Humanos. Tiene varias publicaciones científicas en el ámbito de la psiquiatría clínica y del trauma social.

## **Lluvia Elosúa Lomboy**

Psicóloga clínica, Universidad Central. Diplomada en Intervención Familiar; postítulo en Terapia Centrada en la Solución; postítulo en Hipnosis Ericksoniana; Estudios en Técnicas Complementarias Bioenergéticas. Ha cumplido funciones profesionales como psicóloga clínica y encargada técnica del Centro de Rehabilitación Conductual de jóvenes en conflicto con la justicia, de Iquique; Coordinadora del Centro de Atención a Víctimas de Delitos Violentos, CAVI Iquique; Coordinadora de CEPIJ Iquique. Ha trabajado además como psicóloga en tribunales de justicia para el tratamiento de adicciones. Ha sido psicóloga clínica del Equipo CINTRAS de Iquique. Co-autora del libro *La Matanza en la Escuela Santa María de Iquique: A Cien Años de la Voluntad Política de Matar*, CINTRAS - U. Central (2008).

## **Pilar Madariaga Aranda**

Artista plástica nacida en Concepción y residente exiliada en Frankfurt, Alemania. Estudios en la Städelschule de Frankfurt del Meno. Estudia Artes Plásticas en la Academia de Arte Hochschule für Bildende Künste Städelschule de Frankfurt. Sus obras cuestionan temas como la identidad, la problemática del arraigo social, qué significa ser humano. Tiene numerosas exposiciones en Alemania y el extranjero. Desde 2010 dirige la Agencia de Voluntariado de Arbeiterwohlfahrten, que aborda proyectos para asilados e inmigrantes, jóvenes, niños y para mujeres en reinserción sociolaboral.

## **Juan Pavin Villar**

Abogado de derechos humanos. Defensor en muchas causas de derechos humanos. Fue abogado colaborador y consultor de CINTRAS en materias jurídicas asociadas al trauma social. Fue uno de los abogados querellantes que lograron el desafuero del General (R) Augusto Pinochet el año 2004 debido a su responsabilidad en la Operación Cóndor; fue también denunciante de las cuentas secretas del General Pinochet en el extranjero.



## Editorial Contrakorriente



Surge en Santiago de Chile, por la necesidad de contar con materiales teóricos y prácticos de carácter interdisciplinario y profundamente implicados con la co-construcción de un mundo más justo y solidario. Sus líneas editoriales se inscriben en la decolonialidad del saber/poder, la salud colectiva, la interculturalidad crítica y los derechos humanos.

Contrakorriente apunta a llenar un vacío académico y ciudadano con la publicación de libros desde un enfoque crítico del modelo biologicista y mercantil imperante en salud, con uno solidario, colectivo y contrahegemónico que fortalezca el debate y propuestas en este campo social. Tarea considerada urgente sobre todo en tiempos de crisis civilizatorias y de sindemia socio-sanitaria en el mundo, y particularmente en Chile post revuelta social con un escenario de refundación de las estructuras del estado y de la salud pública en que tantos y tantas han puesto esfuerzo y esperanza con la redacción de una nueva constitución que permita un país plurinacional, con ciudadanías diversas y ampliadas.

Contrakorriente pretende cristalizar, reforzar y difundir la maduración de una nueva propuesta de interpretación y acción en el campo de la salud en general, que ha sido gestada principalmente en América Latina, a partir de la medicina social de los años 70 del siglo XX y posteriormente de la epidemiología social crítica regional y que luego derivó en la Salud Colectiva.

La editorial espera fortalecer nuevos paradigmas dialógicos y de interculturalidad crítica, entendiendo que es un campo de acción para transformar las estructuras del poder/saber, producir nuevo conocimiento y sobre todo retroalimentar una práctica en salud emancipadora y tendiente a la liberación de los grupos subalternos. Desde esa mirada se busca aportar al desarrollo de políticas públicas y el diseño de estrategias de trabajo, metodologías de acción y procesos de investigación.



contrakorriente



editorial\_cont



+56 99 741 5598



## Títulos Publicados

- **Repensar la Salud mental Colectiva. Diálogos, saberes y encrucijadas.** Varios autores. Editores: Carlos Madariaga Araya, Ana María Oyarce Pisani, Ángel Martínez-Hernández, Eduardo Menéndez Spina. Colección Estudios. Santiago - Chile, junio 2021.
- **Memoria y vigencia del Trauma Social en Chile. Perspectiva socio histórica y rescates desde una clínica del dolor.** Carlos Madariaga Araya. Co-editado con CINTRAS - Centro de Salud Mental y Derechos Humanos. Colección Estudios. Santiago - Chile, octubre 2021.

## Títulos en Preparación

- **Una perspectiva sociocultural sobre el/los suicidios. Estudio de caso.**
- **Los múltiples caminos de la Epidemiología socio territorial e intercultural.**
- **Repensar la Salud Mental Colectiva II. Aportes, tareas/desafíos y futuro/promesas.**
- **Allende y la Medicina Social. Vigencia de un legado.** Carlos Madariaga Araya, Ana María Oyarce Pisani. Colección Estudios.



Este libro se terminó de imprimir en  
marzo de 2022  
en Talleres LOM.  
1ª Edición de 500 ejemplares

Santiago - Chile  
MMXXII

*No hay personas, ni pueblo sin memoria. Chile, como todo el continente, sufrió violaciones de los derechos humanos y del pueblo durante la dictadura militar de Pinochet, provocando muertes, cárcel, exilio, torturas y desaparición de personas; no fueron hechos aislados, fue la consecuencia de la Doctrina de Seguridad Nacional impuesta en todo el continente con medidas represivas desde los Estados Unidos a través de las Escuelas de las Américas en Panamá y en las academias militares de dicho país, sometiendo a los pueblos a la confrontación Este – Oeste.*

**Adolfo Pérez Esquivel**

*Premio Nobel de la Paz 1980*

*Este es un libro que es, además, una gran bofetada a la hipocresía instituida a partir de la década de los 90 en Chile y años anteriores en nuestra América Latina, es una bofetada que les dice el alto costo que han tenido que pagar miles de personas, a lo menos tres generaciones que han sido fracturadas por su indolencia y complicidad con la impunidad. Pero en lo personal me parece también que este texto muestra la fuerza de cientos de miles de ciudadanos que por todo Chile han observado la injusticia, han sufrido la pobreza y hoy se han levantado para decir ¡ ya no más !.*

**Lorena Pizarro Sierra**

*Presidenta Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos - Chile  
Diputada de la República de Chile*

**Colección Ensayos**